

**PAY EQUITY:
EQUAL VALUE?
EQUAL PAY!**

**L'ÉQUITÉ SALARIALE :
VALEUR ÉGALE ?
SALAIRE ÉGAL !**



Coalition for Pay Equity
Coalition pour l'équité salariale
New Brunswick • Nouveau-Brunswick

In New Brunswick,
the Pay Equity Act, 2009
ensures pay equity for those employed
in female-dominated jobs
in the **public sector**.

Au Nouveau-Brunswick, la *Loi de 2009*
sur l'équité salariale assure l'équité salariale
pour les personnes qui occupent des
emplois à prédominance féminine
dans le **secteur public**.



7 OUT OF 10 FEMALE WORKERS

are employed in the private sector
and are not covered by
pay equity legislation.


7 TRAVAILLEUSES SUR 10

travaillent dans le secteur privé
et elles ne sont pas protégées
par une loi sur l'équité salariale.

**New Brunswick needs
pay equity legislation
for the private sector!**



**Le Nouveau-Brunswick
a besoin d'une loi
sur l'équité salariale
pour le secteur privé !**



Pay equity is equal pay for work of equal value. It's simple, logical and only fair!

To achieve pay equity, the value of female-dominated jobs must be compared to the value of male-dominated jobs.

Equal value? Equal pay!

It should not be confused with **pay parity** or **pay equality**, which means equal pay for equal work.

EX: THE PAY OF MALE AND FEMALE COOKS.

L'équité salariale signifie un salaire égal pour un travail de valeur égale. C'est simple et logique!

Pour atteindre l'équité salariale, il faut comparer la valeur des emplois à prédominance féminine à la valeur des emplois à prédominance masculine.

Valeur égale? Salaire égal!

Il ne faut pas confondre avec la **parité ou l'égalité salariale**, qui signifient un salaire égal pour un travail égal.

EX. : LE SALAIRE D'UNE CUISINIÈRE ET LE SALAIRE D'UN CUISINIER.

Comparing jobs is like comparing apples and oranges, right?

Exactly!



We can compare them as follows:

Comparer des emplois, c'est comme comparer des pommes et des oranges, non ?

Exactement !



On peut les comparer ainsi :

	Apples / Pommes	Oranges
Diameter / Diamètre	76 mm	71 mm
Calories	95 cal.	69 cal.
Fat / Gras	0,3 g	0,2 g
Proteins / Protéines	0,5 g	1,3 g
Fibers / Fibres	4,4 g	3,1 g

We can also compare female-dominated jobs with male-dominated jobs using **4 factors**:

On peut également comparer des emplois à prédominance féminine avec des emplois à prédominance masculine à l'aide de **4 facteurs** :



RESPONSIBILITIES
RESPONSABILITÉS



SKILLS
HABILETÉS



WORKING CONDITIONS
CONDITIONS DE TRAVAIL



EFFORT
EFFORTS

In a hotel, the job of **maid** can have the same value as the job of **porter**.



Dans un hôtel, l'emploi de **femme de chambre** peut avoir la même valeur que l'emploi de **portier**.

In a municipality, the job of **administrative assistant** can have the same value as the job of **mechanic**.



Dans une municipalité, l'emploi d'**adjointe administrative** peut avoir la même valeur que l'emploi de **mécanicien**.

In a grocery store, the job of **cashier** can have the same value as the job of **warehouseman**.



Dans une épicerie, l'emploi de **caissière** peut avoir la même valeur que le **manutentionnaire**.

Pay equity
is a human
right.

L'équité salariale
est un droit
de la personne.



The New Brunswick Coalition for Pay Equity is a group of individuals and organizations that educates and advocates for the adoption and the implementation of adequate legislation in order to achieve pay equity for all workers in both the public and private sectors.

La Coalition pour l'équité salariale du Nouveau-Brunswick est un regroupement de personnes et d'organismes qui fait de l'éducation et de la revendication pour l'adoption de mesures législatives adéquates afin d'assurer l'équité salariale pour toutes les travailleuses et tous les travailleurs des secteurs public et privé.

(506) 855-0002
info@equite-equity.com

www.equite-equity.com



@equiteNBequity



Coalition for Pay Equity
Coalition pour l'équité salariale
New Brunswick • Nouveau-Brunswick